

Taller Itinerante de Artes para la Paz del proyecto TransMigrARTS, fotografía de David Romero Duque y Juliette Bohórquez 2022, Facultad de Artes, Universidad de Antioquia — Colombia.



Tejiendo Comunidad: Reflexiones sobre lo LGBTIQ+ en la Comuna 6, como un Aporte a la Construcción de Paz*

Weaving Community: Reflections on LGBTIQ+ in Comuna 6 as a Contribution to Peacebuilding // Tecendo Comunidade: Reflexões sobre o LGBTIQ+ na Comuna 6, como Contribuição para a Construção da Paz

Isabel Cristina Restrepo Acevedo**

Universidad de Antioquia, Colombia
cristina.restrepo@udea.edu.co

Johnatan Alonso Taborda Zapata***

Universidad de Antioquia, Colombia
johnatan.taborda@udea.edu.co

Revista Corpo-grafías: Estudios Críticos de y desde los Cuerpos / volumen 10 - número 10 / enero-diciembre del 2023 / ISSN impreso 2390-0288, ISSN digital 2590-9398 / Bogotá, D.C., Colombia / pp. 57-76

Cómo citar este artículo: Restrepo, I., Tabora, J. (2023, enero-diciembre). Tejiendo comunidad: reflexiones sobre lo LGBTIQ+ en la comuna 6, como un aporte a la construcción de paz. *Revista Corpo-grafías: Estudios Críticos de y desde los Cuerpos*, 9(9), pp. 57-76. ISSN 2390- 0288.



Fecha de recepción: 11 de octubre del 2022

Fecha de aceptación: 5 de diciembre del 2022

Doi: <https://doi.org/10.14483/25909398.20310>

* Artículo corto: el siguiente texto corresponde al análisis de un proyecto de extensión en curso, en el cual la Universidad de Antioquia se involucra en una perspectiva de co-creación con la comunidad utilizando una metodología de investigación-creación. Dado que el análisis se lleva a cabo como parte del proceso de ejecución, consideramos que el escrito es breve, ya que aún no presenta resultados finales, sino resultados parciales derivados de los avances metodológicos, conceptuales y aplicados realizados hasta la fecha de redacción del artículo.

** Profesora titular de la Facultad de Artes de la Universidad de Antioquia. Doctora en Artes de la Universidad de Antioquia (2015). Magíster en Multimedia en la San Diego State University (2007). Maestra en Artes Plásticas de la Universidad Nacional de Colombia, Sede Medellín (2002). Sus intereses artísticos se enmarcan en la relación arte, tecnología y sociedad, con énfasis en procesos de interacción y co-creación interdisciplinar, que ha desarrollado en diversos proyectos. Es fundadora y coordinadora general del Grupo de Investigación Hipertrópico: Convergencia entre Arte y Tecnología, de la Universidad de Antioquia.

*** Profesional en psicología, Máster en Educación y Aprendizaje Experiencial y Máster en Innovación Social. Gestor y coordinador de proyectos, docente e investigador en escenarios académicos, organizaciones e instituciones. Sus intereses se ubican en la integración disciplinar entre la psicología, la ingeniería y la tecnología, la comunicación y el arte. Miembro del comité de género de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Antioquia.

Resumen

El presente texto da cuenta del proceso llevado a cabo en el proyecto “Tejiendo Comunidad: Una Apuesta para la Construcción de Paz en el Barrio Santander”, desarrollado por la Universidad de Antioquia y la Corporación Casa Mía. Se esbozan los planteamientos conceptuales, antecedentes y desarrollos realizados con la comunidad desde la perspectiva de la co-creación y la diversidad de género LGBTQ+, como un aporte para la construcción de paz en la comuna seis de Medellín. Se explica la metodología interdisciplinaria de la investigación-creación la cual articula la recolección de información por medio del diagnóstico rápido participativo (DRP), los laboratorios transmedia de co-creación y la activación de estrategias de comunicación comunitaria. También se presenta un análisis del proceso y los resultados preliminares, y se generan unas conclusiones que permiten dar cuenta de la difusión científica y el diálogo académico con otros actores.

Palabras clave

Co-creación, laboratorio, diagnóstico rápido participativo (DRP), LGBTQ+, transmedia

Abstract

This article presents an account of the ongoing project titled “Weaving Community: A Bet for Peacebuilding in the Santander Neighborhood”, developed by the University of Antioquia and the Casa Mía Corporation. The conceptual approaches, background and developments carried out with the community are outlined from the perspective of co-creation and LGBTQ+ gender diversity, as a contribution to the construction of peace in the 6th district (comuna) of Medellín. The interdisciplinary methodology of research-creation is explained, which articulates collecting information through Participatory Rapid Diagnosis (PRD), co-creation transmedia laboratories, and the activation of community communication strategies. The article offers an analysis of the project’s

process and preliminary results. It presents some conclusions that enable the accounting for scientific dissemination and academic dialogue with other actors.

Keywords

Co-creation, laboratory, LGBTQ+, Participatory Rapid Diagnosis (RPD), transmedia

Resumo

Este texto dá conta do processo e do andamento do projeto Tecendo comunidade, uma aposta para a construção da paz no bairro de Santander, desenvolvido pela Universidade de Antioquia e a Corporação Casa Mía. Em particular, o texto apresenta as abordagens conceituais, os antecedentes e os desenvolvimentos que os diferentes atores proponentes têm realizado com a comunidade desde a perspectiva da cocriação e da diversidade de gênero LGBTQ+, como uma contribuição para a construção da paz na comuna 6 de Medellín. O texto explica as abordagens conceituais que definem uma metodologia interdisciplinária para a pesquisa-criação alimentada por reflexões da psicologia, das artes, da engenharia e do trabalho sociocultural da Corporação Casa Mía. O anterior é particularizado a partir da abordagem do percurso de trabalho implementado no projeto em que se articulam: instrumentos de recolha de informação através de um Diagnóstico Rápido Participativo (DRP); estratégias para o desenho de Laboratórios de cocriação transmídia; e a mobilização de estratégias de comunicação comunitária. Nesse sentido, o presente texto apresenta uma análise do processo e resultados preliminares que permitem dimensionar os desenvolvimentos realizados no projeto e gerar um relatório que permite a divulgação científica e o diálogo acadêmico com outros atores.

Palavras-chave

Cocriação, laboratório, diagnóstico rápido participativo (DRP), LGBTQ+, transmídia

Contexto, Problemática y Actores

Actualmente la reflexión sobre la diversidad de género constituye un tema de alta relevancia que articula luchas individuales y colectivas de quienes se reconocen en categorías de género distintas a las de femenino o masculino, construyendo así posicionamientos vitales, individuales, sociales y políticos. Estas luchas propenden en general por el reconocimiento de los miembros de la población LGBTIQ+ a partir del respeto, la equidad y la inclusión social. Sin embargo, a pesar de la relevancia del tema y los avances que se han logrado en esas luchas (según lo expresan organizaciones como el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo –PNUD– en el ámbito internacional, y Colombia Diversa y Caribe Afirmativo en el nacional), aún hay mucho por recorrer. Los niveles de desigualdad, discriminación y violencia son todavía muy patentes, lo cual dificulta el acceso a oportunidades laborales, socioculturales y médicas, entre otras, para los miembros de la población LGBTIQ+.

En Medellín, se han propuesto estrategias gubernamentales para visibilizar a los miembros de la población LGBTIQ+, así como algunos programas de acción para beneficiarlos. Sin embargo, las medidas aún no logran impacto significativo en las distintas comunas de la ciudad y se siguen replicando factores de invisibilización, violencia y exclusión por parte del Estado y de los diferentes sectores de la sociedad civil.

En general, en nuestro contexto el reconocimiento de la diversidad sexual y de género se ha visto opacado por prácticas y representaciones que atentan contra los derechos, la dignidad, la vida y la integridad de dicha población. Las violencias son de diversos tipos y se han constituido en obstáculos, no solo para el desarrollo personal, sino también para el ejercicio de la ciudadanía plena.

Dentro de este marco surgió el proyecto “Tejiendo Comunidad: Una Apuesta para la Construcción de Paz en el

Barrio Santander”, desarrollado por los grupos de investigación Hipertrópico: Convergencia entre Arte y Tecnología, e Ingeniería y Tecnologías de las Organizaciones y de la Sociedad (ITOS), ambos grupos pertenecientes a la Universidad de Antioquia; y con el apoyo de la Corporación Casa Mía, a través de la financiación de la 17 Convocatoria Buppe: Fortalecimiento de la Interacción Universidad-Sociedad, en el marco de la agenda para el 2030.

El objetivo del proyecto es co-crear acciones de construcción de paz y prevención de las violencias de género hacia la población LGBTIQ+ de la comuna 6 por medio de la sensibilización creativa, la formación en liderazgo y la ejecución de iniciativas que fomenten la convivencia y la participación de la población en los escenarios comunitarios del territorio. Esto busca generar capacidades instaladas que se sostengan y se potencien en el tiempo cumplir con este objetivo, en el proyecto se propuso la metodología investigación-creación, sustentada en la importancia de la construcción de procesos creativos colectivos con la comunidad, más que en obras determinadas desde la institucionalidad del arte.

Asimismo, se parte del posicionamiento estético y político de la co-creación transmedia e interdisciplinar, para ir más allá de la academia e instalarse en contextos comunitarios de acción con incidencia en la cotidianidad de los participantes y miembros cercanos. Esto no excluye su difusión y trasmisión en otros ámbitos culturales. Para ello partimos de la definición de “co-creación” propuesta por el Co-creation Studio del Instituto Tecnológico de Massachusetts (MIT) en su Open Documentary Lab:

Co-creation offers alternatives to a single authored vision. It's a constellation of media methods and frameworks. Projects emerge out of process, and evolve from within communities and with people, rather than being made for or about them. Co-creation also spans across disciplines and organizations and can also involve non-human systems. Co-creation, ethically, reframes who creates,

how and why. Co-creation interprets the world, seeks to change it, with a commitment to equity and justice. (Co-Creation Studio, s. f.)

Para cumplir con el objetivo principal del proyecto se han planteado los siguiente tres objetivos:

1. Identificar imaginarios, necesidades y estado actual de la población LGBTIQ+ en la Comuna 6 desde una metodología participativa y reflexiva, la cual a su vez se documente, aportando a la información actualizada del contexto.
2. Promover en la comunidad procesos de reconocimiento y participación de la población LGBTIQ+, a través de espacios de co-creación interdisciplinaria.
3. Generar acciones para la inclusión de la población LGBTIQ+ de la Comuna 6 y para el sostenimiento de los procesos comunitarios en los escenarios de participación.

Funciones de la Comunicación, la Narrativa transmedia y el Arte

La estrategia de comunicación produce contenidos dinámicos y participativos con el fin de posibilitar la emergencia de las expresiones creativas de la comunidad que puedan tener alguna incidencia estética y política en la comuna 6. En este sentido, el proyecto se alinea a los términos propuestos por Migdalia Atucha y Dayanko Guevara cuando señalan la importancia integradora y motivadora de las acciones comunicativas concretas:

Entender el sentido estratégico de la comunicación en la contemporaneidad significa asumirla como un elemento importante en la construcción de la identidad y la cultura de las comunidades. . . en tanto logre armonizar coherentemente los mensajes con los objetivos comunitarios, [y] reconocerla como facilitadora del proceso de asimilación de las metas y objetivos propuestos, y [como] movilizadora de las personas alrededor de los valores que conforman la cultura. (Atucha y Guevara, 2011, p.53)

Dada la complejidad temática de la diversidad LGBTIQ+, así como la necesidad de reflexionar y posicionar el tema en diferentes espacios de la comunidad desde la perspectiva de la equidad, el respeto y la inclusión, las acciones de co-creación propuestas en el proyecto -tanto comunicativas como expresivas y artísticas- implican una construcción narrativa entre los distintos participantes.

Partimos de la narrativa transmedia, entendida como una forma de interacción dialógica, es decir, una suerte de convergencia mediática que da origen a una forma cultural en sí misma (Jenkins, 2006). La narrativa transmedia está bastante generalizada en la actualidad y parte de un contenido semilla que se expande por medio de productos, medios y plataformas. Además, promueve la participación de las audiencias, dado que “una parte de los receptores no se limita a consumir el producto cultural, sino que se embarca en la tarea de ampliar el mundo narrativo con nuevas piezas textuales” (Scolari, 2014, p. 72).

En el proyecto, el equipo ha establecido premisas de interacción iniciales que orientan el diseño de los espacios y las estrategias para el diálogo creativo entre los distintos actores vinculados al proyecto. Se da así una corresponsabilidad entre el equipo interdisciplinar de investigadores, los agentes culturales y comunitarios de las distintas estrategias, para poder construir contenidos con un sentido sociocultural.

Un proyecto comunitario transmedia tiene el potencial de transgredir los escenarios mediáticos e ingresar en las dinámicas sociales y políticas que aporten a la configuración de una visión amplia de la cultura. En este caso, se trata de activar el tejido social y los artefactos culturales construidos por la diversidad LGBTIQ+ en la comuna 6, por medio de una propuesta comunicativa, artística y tecnológica convergente.

Marco de Referencia Conceptual

El proyecto aborda una realidad compleja desde la interdisciplinariedad, de la cual emergen diferentes conceptos claves que sirven como marco de referencia. En consecuencia, es importante precisar los siguientes conceptos: la sigla LGBTIQ+, el DRP, los laboratorios y el concepto de transmedia:

LGBTIQ+

Lamas (2000) define 'género' como "el conjunto de prácticas, creencias, representaciones y prescripciones sociales que surgen entre los integrantes de un grupo humano, en función de una simbolización de la diferencia anatómica entre hombres y mujeres" (p. 3). Para la autora, el género es una noción categórica que recoge un conjunto de fenómenos humanos socialmente construidos, los cuales se vinculan con la forma en que las personas se identifican, se expresan y se orientan afectivamente en su esfera personal, sexual y relacional; escapando así de la determinación biológica que estriba en que el individuo se define por sus características anatómicas y fisiológicas como macho, hembra o intersexual.

En este contexto, la sigla LGBTIQ+ recoge las diferentes identidades, expresiones y orientaciones resultantes de las luchas históricas, sociales y políticas lideradas por la población sexualmente diversa. En este marco, la L proviene de la palabra 'lesbiana' y alude a aquellas personas que se identifican como mujeres y se siente atraídas por mujeres. La G es de la palabra 'gay' y se refiere a las personas que se sienten atraídas por personas del mismo género. La B proviene de la palabra 'bisexual', la cual hace referencia a una persona que siente atracción por ambos sexos. La T representa a la palabra 'transexual' y agrupa a las personas que no se identifican con la asignación sexual tradicional y transforman su cuerpo biológico para hacer coincidir su sexo con su identidad. La I proviene de la palabra 'intersexual' y hace referencia a las personas que por su condición biológica no se incluyen según su

sexo. La Q proviene directamente del anglicismo 'queer' y representa a las personas que evitan cualquier forma de categorización relacionada con su sexo o género. Finalmente, el signo '+' representa múltiples formas de diversidad sexual y de género que no aparecen de manera explícita en la sigla.

Diagnóstico Rápido Participativo (DRP)

El DRP es una herramienta de trabajo que surge como posibilidad adaptativa en las tareas de recolección de información en contextos sociales y comunitarios complejos. Además, tiene como intención priorizar la información y maximizar la calidad de los datos con el menor despliegue logístico posible, garantizando no solo la agilidad sino también la efectividad del uso de la información recuperada en campo. Funciona como propuesta para identificar, planificar, monitorear y evaluar distintas estrategias en la investigación social (Villaruel *et al.*, 2006).

Si bien el DRP puede asumirse procedimental y metodológicamente como cualquier otro proceso investigativo de corte cualitativo y social, existe un factor clave que establece una diferencia: la practicidad y la posibilidad de recolectar los datos necesarios y suficientes. Esto asegura que se haga uso de toda la información y, en consecuencia, implica un procedimiento acotado y preciso (Bermejo, Lobillo y Molina, 2003).

Laboratorio

El laboratorio es un espacio de aprendizaje, reflexión, experimentación y creación, que va más allá del proceso de enseñanza de contenidos conceptuales, técnicos o instrumentales. Este propende por una construcción a partir del contexto individual y colectivo de los participantes en su territorio; pero también recoge los aportes que se pueden hacer desde la formación académica y artística de los investigadores universitarios.

Consideramos que el pensamiento creativo contextual es una ruta para la construcción y generación de conocimiento. En este sentido, resulta útil entender el laboratorio como un formato de trabajo grupal. Más que un espacio técnico de trabajo colectivo es un escenario relacional que emerge desde la aparición del grupo. Un laboratorio social es una trama de relaciones humanas, en las cuales los participantes de un grupo proponen un trabajo colaborativo y creativo, lo diseñan y lo ponen a prueba entre ellos mismos antes de trasponerlo a otros contextos de aplicación. En este caso, se aborda como un constructo influenciado por el formato del trabajo grupal (López, 1997).

Transmedia

Este es un término proveniente de la comunicación mediática, que ha venido delimitando un terreno de acción y producción cada vez más claro. Esto le ha permitido diferenciarse conceptualmente y en su praxis de términos como *crossmedia*, *intermedia*, *multiplataforma*, entre otros. Una precisión interesante es la realizada por María Luisa Zorrilla:

Resulta indispensable seguir la construcción conceptual del término, la cual conforme a lo expuesto es un adjetivo y no un sustantivo, por lo cual podemos denominar *transmedia* tanto a productos como prácticas y experiencias, dependiendo de la esfera y el ángulo tratado. Lo *transmedia* puede construirse desde los productores, pero también puede generarse desde los lectores. (Zorrilla, 2017, p. 322)

En el marco del presente proyecto se eligió el concepto de narrativa *transmedia*, entendida como una forma de interacción o convergencia mediática que da origen a una forma cultural (Jenkins, 2006). Dicho de otra manera, la narrativa *transmedia* se enmarca en una cultura de la convergencia. Por lo tanto, en primer lugar, requiere una expansión narrativa en los diferentes productos, medios, canales y plataformas; y, en segundo lugar, la participación e interacción de diferentes actores que se posicionan de

manera distinta frente a los mensajes y las historias para hacer aportes nuevos (Jenkins, 2006). Lo anterior no es un qué sino un cuándo para Corona (2016), quien además acota que algo no es *transmedia* per se, sino solamente cuando posee expansión y participación. De esta manera, plantea la discusión en el plano de las posibilidades de las creaciones humanas.

Metodología

Perspectivas, Paradigmas y Enfoques

Para los procesos de intervención social con la población se realiza un abordaje desde la perspectiva psicosocial y artística, usando los métodos cualitativos de la investigación acción-participación propuestos por Kurt Lewin, en los cuales se combinan dos procesos: conocer y actuar (teoría y praxis). En ambos procesos la población cuya realidad se aborda toma un rol activo (Lewin, 1946, citado en Salazar, 1992).

Adicionalmente, el proyecto asume una perspectiva paradigmática crítica, en la cual se acogen las posturas de Paulo Freire y su *Pedagogía de la liberación* (1974), en la cual la concientización constituye uno de los principales medios para alcanzar la autonomía y autosuficiencia social. Según el autor, la concientización “es un proceso de acción cultural, a través del cual las mujeres y los hombres despiertan a la realidad de su situación sociocultural, avanzan más allá de las limitaciones y alienaciones a las que están sometidos, y se reafirman como sujetos conscientes y co-creadores de su futuro histórico” (Pallarès-Piquer, 2018, p. 132).

Por otra parte, se asume la perspectiva del arte relacional propuesto por Nicolas Borriaud, quien “tomaría como horizonte teórico la esfera de las interacciones humanas y su contexto social” (Borriaud, 2008, p. 13), y en el que tanto la obra como su exposición constituyen una posibilidad de intercambio ilimitado.

Estas premisas sirven para delimitar la posibilidad de un trabajo artístico de co-creación entendido como un intercambio de saberes entre actores de la academia y la comunidad, para generar procesos culturales que se salen de la visión tradicional estética del arte y asumen una acción de transformación individual, social, cultural y política.

De igual manera, se recogen las orientaciones de las “prácticas artísticas de participación y colectividad” o “prácticas artísticas en contextos sociales”, definidos como:

. . . ejercicios formulados en el marco de un entorno o contexto social específico, los cuales son desarrollados en colaboración con los miembros de las comunidades que lo integran. Su objetivo principal consiste en plantear reflexiones en torno a los fenómenos socioeconómicos, las expresiones culturales, las formas de sociabilidad y los imaginarios y valores compartidos por un grupo humano en específico. (Vélez, Tobón y Parra, 2018, pp. 118-9)

Método y Procedimiento

La investigación-creación y la co-creación artística son asumidas como formas metodológicas predilectas. Estas son esencialmente inductivas y sus procesos se desarrollan de acuerdo con las lógicas constructivas y son coherentes con los métodos priorizados en las ciencias sociales y humanas. De esta manera, se permite una construcción y elaboración progresiva que puede iterar y modificar el propio proceso creativo y colaborativo. Lo que se busca con esto es aumentar la participación de los actores en el proceso y unir las diferentes experiencias personales en la tarea de la creación artística y cultural.

Por lo tanto, el procedimiento hace parte de la misma creación, logrando no solo elaborar un producto tangible, sino también documentar una manera de crear. Un pensamiento clave de esta perspectiva metodológica es que las construcciones colectivas, comunitarias y humanas que poseen en sí mismas un carácter estético-creativo, político-crítico y social- transformativo son altamente contex-

tuales y requieren en su proceso el mantenimiento de una lógica dialógica, abierta y flexible, la cual depende de múltiples factores humanos y sociales.

Proceso, Desarrollo y Resultados Parciales

La dinámica de trabajo del proyecto comenzó en enero del 2022, con mesas de trabajo a cargo de los investigadores proponentes del proyecto, las cuales se instauraron con el fin de reflexionar acerca de los investigadores a vincular -en calidad de docente y estudiante-, de sus roles, tareas y competencias. Adicionalmente, se consideraron las dimensiones del ser (actitud), el saber (conocimiento) y el hacer (aptitud) para facilitar la articulación de un equipo humano con capacidad de aportar en el direccionamiento psicosocial, creativo y comunicativo. Dichos roles fueron: dinamizador psicosocial, creador de contenidos, gestor articulador, y laboratorista interdisciplinar (género, trans-media y sociedad).

Posteriormente, se hizo un encuentro de valoración para seleccionar los estudiantes, una invitación a varios artistas investigadores interesados en el tema de la diversidad de género y la selección de dos investigadores para el trabajo de laboratorios con énfasis en co-creación y trabajo trans-media. Por medio de estas acciones, en una primera salida de campo a la comuna 6, se seleccionaron los miembros institucionales que se articularon con los actores culturales de la corporación Casa Mía y se llevó a cabo una puesta en escena creativa en la sede de la Corporación para facilitar la contextualización de los intereses y metodologías de ambas instituciones.

Posteriormente, se establecieron reuniones semanales en mesas de trabajo grupales para comenzar a dialogar sobre los preceptos conceptuales propuestos en el proyecto, así como las adecuaciones, nuevas construcciones y direccionamientos prácticos que se debieran consensuar entre los miembros. Para comenzar el trabajo con la comunidad, se establecieron tres etapas interrelaciona-



Figura 1. Primera actividad reflexiva, según la metodología de la Corporación Casa Mía “lo efectivo es lo afectivo”. Imágenes cortesía del proyecto Tejiendo Comunidad, UdeA y Corporación Casa Mía.

das y consecutivas, las cuales se estructuraron en torno a los tres objetivos específicos del proyecto: DRP, laboratorio (diseño e implementación) y la gestión articuladora. Paralelamente, se comenzó a trabajar en subgrupos, determinando las acciones de trabajo con las cuales cumplir los distintos objetivos.

Diagnóstico Rápido Participativo (DRP)

En la fase de diseño del DRP se realizaron varias actividades de discusión, conceptualización y capacitación con el equipo, las cuales buscaban construir y definir los in-

sumos básicos de comprensión que permitieran avanzar de forma más eficiente en la fase de ejecución. Como producto de los diferentes encuentros, se elaboró una matriz de categorías para orientar la recolección de información a partir de los siguientes componentes: categoría, subcategoría, dimensión/factor, descriptor, ítems, preguntas, foco y técnicas de recolección (una definición de estos componentes aparece en la Tabla 1).

Todos los elementos conceptuales se definieron mediante un análisis de los propósitos y objetivos del proyec-

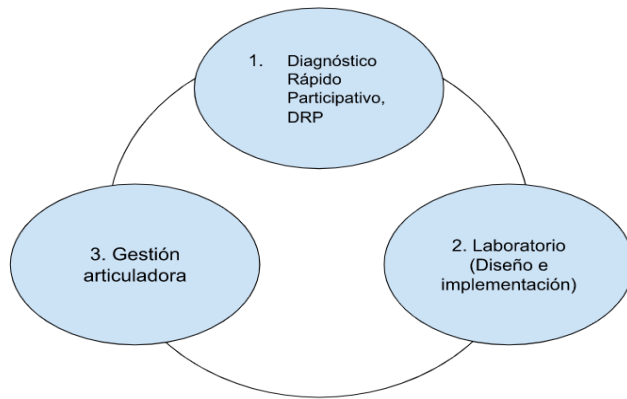


Figura 2. *Etapas de trabajo*. Imagen cortesía del proyecto Tejiendo Comunidad, UdeA y Corporación Cultural Mía.

to, las metas y la ruta metodológica. Además, se tuvo en cuenta la formación del equipo y el conocimiento de los temas principales.

Mapa de Categorías

A partir de los resultados obtenidos de la matriz de categorías, se construyó el siguiente mapa (Figura 3) para ilustrar la forma en que se concibieron las relaciones entre categorías, subcategorías y dimensiones. El mapa presenta en azul las categorías, en verde las subcategorías y en amarillo las dimensiones.

El mapa se divide en tres niveles: categorías, subcategorías y dimensiones. Los aspectos más operativos (descriptores, ítems y preguntas) no se consideraron, porque son elementos cuya función es la ejecución de la recolección de información. Adicionalmente, el mapa presenta tres tipos de relaciones definidas por colores diferentes: en azul, las relaciones principales abstractas, las cuales com-

Categoría	Concepto principal. Puede ser un concepto, un constructo teórico o un término emergente.
Subcategoría	Subconcepto o concepto de nivel secundario. Es una subdivisión de la categoría.
Dimensión / factor	Aspecto o elemento de un subconcepto. Es una división por extensión de la subcategoría.
Descriptor	Descripción o caracterización del factor.
Ítems	Indicadores o redacción indicativa del descriptor.
Preguntas	Reactivos que orientaron la recolección de información.
Foco	Población o porción de la población que asumirán el rol de informantes del proceso.
Técnicas de recolección	Elaboraciones especializadas que estructuran las formas de proceder en el análisis y en la recolección.

Tabla 1. *Definición de los componentes del DRP*.

Nota. Cortesía del proyecto Tejiendo Comunidad, UdeA y Corporación Casa Mía.

peten únicamente a las categorías principales; en negro, las relaciones de subordinación entre categorías y subcategorías; y en rojo, las relaciones definidas especulativamente entre las dimensiones o factores.

Técnicas e instrumentos

Originalmente, se propusieron las entrevistas, las técnicas interactivas, las técnicas conversacionales, la observación, el fotolenguaje y la fotoelicitación. De estas se emplearon las entrevistas (según la modalidad semiestructurada), las técnicas interactivas y la observación en campo.

Los instrumentos de recolección y soporte fueron las guías de entrevistas, las grabaciones de voz, fotografías y notas de campo; las planeaciones y descripciones de las técnicas interactivas y las guías de observación; los formatos de consentimiento informado, los formatos de listado de asistencia y una carta de presentación.

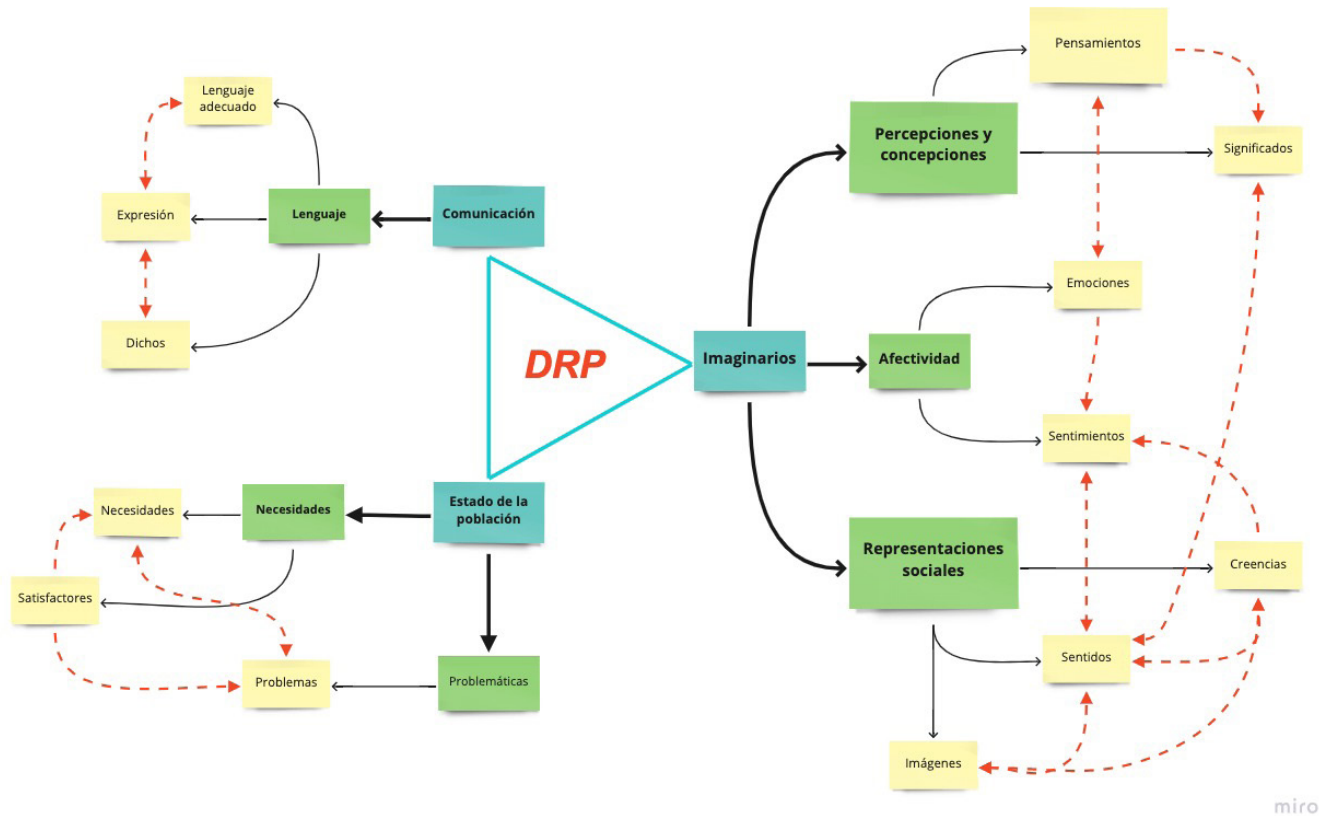


Figura 3. Mapa de categorías para el DRP. Imagen cortesía del proyecto Tejiendo Comunidad, UdeA y Corporación Casa Mía

miro

Gestión del DRP

Después de definir la ruta de acción para el DRP, así como de recopilar la información, se realizó el análisis y triangulación de la información correspondiente a la fase número uno, en la cual se considera la información recolectada en entrevistas, conversaciones, trabajo de campo y en actividades con las comunidades. Para el tratamiento de la información, se aplicaron distintas técnicas interactivas, planteadas previamente y ejecutadas-cada una con su respectiva evidencia-. Esto permite validar la información que los entrevistados y la comunidad suministraron y facilita soportar el análisis correspondiente.

Entre los meses junio y agosto, durante los cuales se elaboraron los DRP con las personas de la comuna 6 de Medellín, se llevaron a cabo encuentros grupales de recolección de información, con un formato de técnicas interactivas y de entrevistas individuales desestructuradas y semiestructuradas.

Entrevistas desestructuradas y semiestructuradas. 11 entrevistas con actores claves y líderes del territorio. En las reuniones concertadas y ejecutadas por el equipo de DRP, se concluyó que los puntos más relevantes obtenidos

Encuentros grupales (técnicas interactivas)
1 DRP a 140 estudiantes hombres y mujeres, integrantes de la Institución Educativa Picachito, quienes cursan los grados 8.º a 11.º, con edades entre los 14-18 años. En este DRP se realizó una planeación conjunta, que constaba de dos actividades previamente planeadas.
1 DRP con 40 estudiantes hombres y mujeres, integrantes de la Institución Educativa Alfredo Cock, quienes cursan los grados 10.º y 11.º, con edades entre los 16-19 años. En este DRP se realizó una planeación conjunta que consta de dos actividades previamente acordadas.
1 cine-foro en Casa Mía con 16 personas participantes, entre los 7-73 años.
1 DRP Tingo Tango Bailable con 13 adultos mayores, realizado en Casa Mía.
1 reunión con docentes y administrativos entre los 33-52 años, pertenecientes a la Institución Educativa Picachito (10 asistentes).
2 encuentros con rectores de instituciones educativas, tres contactados y dos entrevistados: Alfredo Cock y Picachito.

Tabla 2

Listado de encuentros grupales para la recolección de información.

Nota. Cortesía del proyecto Tejiendo Comunidad, UdeA y Corporación Casa Mía

dos, según la información de los distintos DRP, eran los siguientes:

- Comunicación
- Institucionalidad
- Movimiento underground
- Cuerpo
- Imaginarios sobre la población LGBTIQ
- Percepciones y concepciones
- Estado de la población
- Violencia sexual o de género
- Desconocimiento general sobre la población LGBTIQ+
- Información y educación

Entre los hallazgos y resultados más relevantes del DRP están los siguientes:

- Hay poco conocimiento sobre el significado de lo LGBTIQ+ y sus diversas identidades.
- Es necesario realizar procesos de preparación y entregar información sobre las identidades de la población LGBTIQ+, porque el desconocimiento genera diferencias y distancias con la población sexualmente diversa.
- Para muchos la sigla LGBTIQ+ genera divisiones y no permite la integración en la diversidad.
- Existe una desconfianza que impide que los integrantes de la población LGBTIQ+ participen de los espacios públicos.

- Hay poca información y conocimiento sobre las rutas de atención y direccionamiento para atender casos de abuso, acoso, maltrato, o violencia física y psicológica.
- Los lugares identificados como parte de las rutas de atención tienen la percepción de no ser funcionales.
- La Corporación Casa Mía tiene reconocimiento en el barrio Santander y en algunas organizaciones sociales del territorio, pero no en los demás barrios de la comuna.
- El arte es un elemento de movilización, que promueve la construcción de identidades.
- Hay divisiones en la comunidad respecto a la posibilidad de participar en espacios en los que se encuentren con integrantes de la población LGBTIQ+. Mientras algunas personas muestran resistencias a relacionarse con personas con otras identidades y orientaciones, otras expresan no tener problema alguno.
- Hay una percepción general de desconfianza hacia las acciones institucionales. Esto, a pesar de la voluntad de algunos actores que quieren contribuir positivamente.
- La edad y las diferencias generacionales aparecen como parte de los factores de resistencia hacia el trabajo conjunto con población LGBTIQ+.
- La comunicación y el lenguaje son aspectos claves que muestran, por un lado, las dificultades de muchos para nombrar la diferencia o reconocer las identidades, y por el otro, la generación natural de etiquetas y sobrenombres, y el uso de expresiones novedosas.
- El territorio cuenta con diversidad de espacios para el trabajo con la población.
- Los símbolos, los íconos, los sentidos y los significados gráficos y de imagen muestran cumplir un papel muy importante en el reconocimiento de la población.

Mapa de categorías emergente

Con base en la información recolectada, se rediseñó el mapa con elementos de recolección que sí tuvieron respuesta o que sí fueron relevantes para los informantes o personas evaluadas.

En efecto, el mapa presenta cambios significativos en comparación con el elaborado durante la fase de diseño

del DRP, particularmente algunas relaciones que no estaban previstas antes. Además, las relaciones entre categorías, si bien están presentes, no fueron lo suficientemente importantes para los informantes, quienes a través de sus respuestas evidencian mayor conexión en los niveles de dimensiones.

Este mapa pone en evidencia las categorías emergentes y sus relaciones, de acuerdo con la visión propia de los informantes; para quienes la educación y el cuerpo son aspectos con alta implicación, debido a que se vinculan con aspectos como las emociones, los sentimientos, los pensamientos, el lenguaje, los significados y los sentidos. Esto implica que son categorías que se interrelacionan plenamente con el resto.

Por otra parte, la relación entre las categorías y sus elementos es más orgánica y tiende a establecerse desde los niveles de operatividad mencionados en el diseño del DRP. De manera que la lógica de los temas y fenómenos abordados son todavía construcciones basadas en experiencias y tienen poca carga de conceptualización científica.

Los temas tratados en el proyecto se entienden territorial y comunitariamente como saberes y no como conocimientos. Esto supone un escenario presto para la exploración, la sensibilización y los acercamientos dialógicos, constructivos y cooperativos. La profundización, la postura crítica y la transformación de realidades son alcances muy altos y exigentes para la comunidad.

Laboratorio Co-creativo sobre Diversidad LGBTIQ+

Hasta el momento en que se escribe este texto, el trabajo realizado ha conducido al diseño del Laboratorio Co-creativo sobre Diversidad LGBTIQ+, dirigido a la población mayor de 14 años y el cual debe implementarse en la práctica. El laboratorio busca “promover en la comuni-

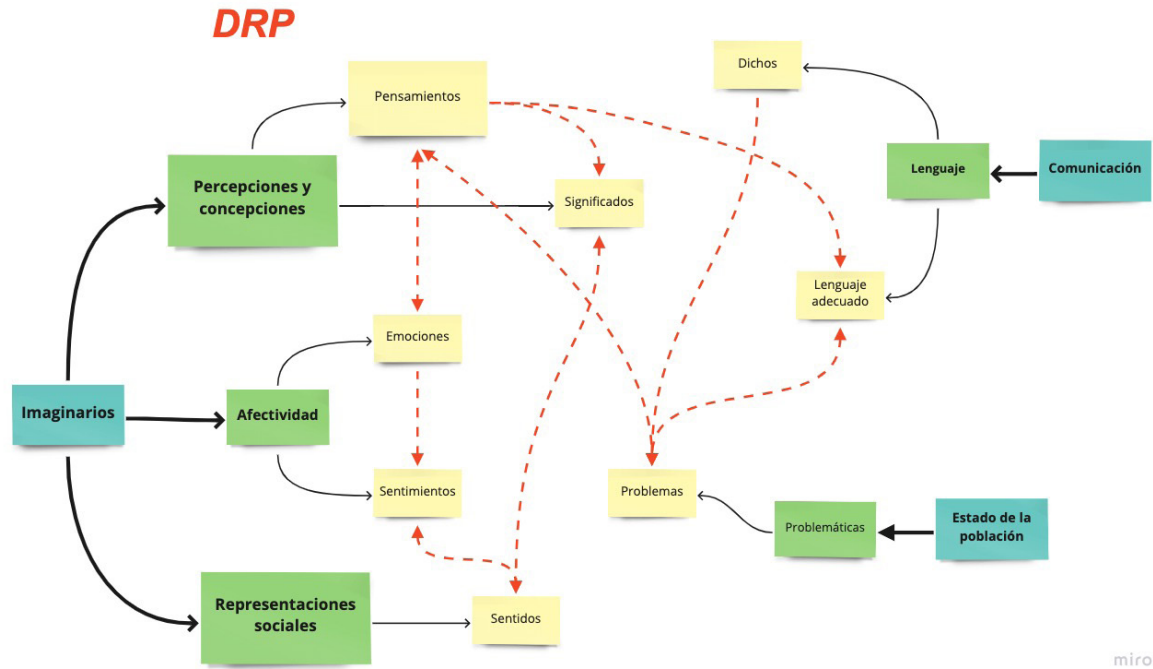


Figura 4. Mapa emergente de las categorías. Las convenciones de colores de este mapa son las mismas que se utilizaron para el primero. Imagen cortesía del proyecto Tejiendo Comunidad, UdeA y Corporación Casa Mía.

dad procesos de reconocimiento y participación de la población LGBTQ+, a través de espacios de co-creación interdisciplinaria". Para esto se diseñaron cuatro sesiones, en las que se trabajan los tres preceptos misionales y metodológicos de trabajo de la Corporación Casa Mía: *universo propio*, *universo compartido* y *universo posible*. Esto va en consonancia con las posibilidades de las narrativas transmedia desde la articulación de medios análogos y digitales, así como con los recursos conceptuales, creativos y tecnológicos de los grupos de investigación coordinadores del proyecto. En este sentido, se propuso a su vez una nominación propia para el laboratorio de las tres etapas metodológicas: *identidad_es*, *territorio común* y *tejido soñado*. Para cada una de ellas se propuso un objetivo específico detallados a continuación:

- *Identidad_es*: reconocer aspectos de mi identidad que me permitan integrarme en procesos de co-creación y reflexión sobre la diversidad LGBTQ+.
- *Territorio común*: construir un espacio de relacionamiento creativo que parta de la identificación de mi contexto sociocultural en la comuna 6, para la proyección de un sueño posible colectivo en la diversidad LGBTQ+.
- *Tejido soñado*: generar escenarios de participación comunitaria a través de la materialización de un sueño posible colectivo, que da cuenta de la diversidad LGBTQ+ como una forma de aportar en la construcción de paz en la comuna 6.

Metodológicamente, las diferentes sesiones del laboratorio se diseñaron para constituir escenarios de relacio-

namiento creativo horizontales y colectivos, en los cuales los investigadores coordinadores proponen las premisas para el trabajo conjunto y la expresión creativa de los participantes, pero son estos los encargados de dar vida a las propuestas particulares de las sesiones. Lo anterior se logra mediante la integración de medios análogos y digitales para que los participantes expresen los elementos de su identidad y los conecten con la diversidad existente en sus compañeros, y colectivamente proyecten una idea transmedia para la co-creación, en la cual se proyecta un sueño posible para la comunidad en general. El concepto de sueño o sueños posibles se entiende como el grupo de acciones de expresión cultural viables que se pueden concretar con los recursos humanos, técnicos y económicos del proyecto, así como con otros que los participantes puedan gestionar. Estas acciones buscan que se concreten los aportes a la construcción de paz en la comuna 6, a partir del reconocimiento de la diversidad LGBTIQ+.

Adicionalmente a las sesiones presenciales, se proyecta un acompañamiento complementario a los asistentes del laboratorio, así como a otros miembros de la comunidad, a través de estrategias sincrónicas y asincrónicas de carácter virtual y presencial. Dentro de este acompañamiento complementario se destacan las actividades de taller de creación gráfica digital, el taller de creación de objetos en 3D, la creación de un repositorio con videos e información complementaria (disponible en el sitio web del proyecto: www.tejiendocomunidad.org, y asesoría y montaje de una muestra de resultados.

Estrategia de Comunicación

La estrategia de comunicación comienza con el diseño del logo para el proyecto que lo representa en sus posicionamientos conceptuales, estéticos y políticos. Así pues, el logo busca hacer expresa la sigla LGBTIQ+, evocar el concepto de tejido y mostrar una calidez visual a través de colores vivos y múltiples.

Adicionalmente, se realizaron dos formularios en Google Forms, con el fin de indagar sobre aspectos de comunicación que los diferentes miembros del equipo tuvieran para la construcción de la estrategia de comunicación; así como sobre otros que permitieran visualizar las destrezas de los participantes en el diseño del laboratorio. Lo anterior facilitó diseñar una estrategia comunicativa que integrara los siguientes aspectos: contenidos dinámicos de difusión con participación creativa de las audiencias, difusión en redes de notas e información del proyecto, creación del sitio web www.tejiendocomunidad.org, comunicaciones directas con actores culturales o comunitarios a través de conversaciones presenciales, llamadas telefónicas y correos electrónicos. Adicionalmente, se realizaron eventos en la sede de la corporación, abiertos al público en general. Para estas estrategias surgió la idea-semilla de retomar la fachada de la sede para abrir un espacio de reflexión sobre las posibilidades de reinención. Arquitectónicamente, esto representa una suerte de identidad de la Corporación y se relaciona con las metáforas creativas propuestas para trabajar desde el cuerpo y las historias de vida como formas de representación individual de los participantes. Tales formas permiten reconocer la diversidad y pensar en un proyecto de tejido comunitario de paz desde la diferencia, en el cual se crea a partir del respeto a la diferencia del otro.

En la página web del sitio se distribuyó la información inicial del evento, el cual en concordancia con la fachada busca constituir un espacio-semilla para ser intervenido por los participantes durante el trascurso del laboratorio. El espacio también busca fomentar la participación de otros miembros de la comunidad para desarrollar el potencial transmedia que se busca en el proyecto. El sitio web en primera instancia integra el documento informativo solicitado durante el DRP por varios miembros entrevistados o participantes del taller de diagnóstico.

Para la convocatoria de invitación al evento inaugural y para la preinscripción en los talleres se hicieron varias



Figura 5. *Logo del proyecto*. Imagen cortesía del proyecto Tejiendo Comunidad, UdeA y Corporación Casa Mía.

piezas para las redes sociales, un afiche interactivo y varias invitaciones directas, que contenían una carta de invitación, y un kit para comenzar a activar en los invitados la reflexión y facilitar su participación creativa; realizando y entregando nuevas invitaciones a otras personas que pudieran estar interesadas en la propuesta.

El afiche de difusión fue entregado en las instituciones educativas, en lugares culturales y a personas que hicieron parte del DRP. Había una libreta con fachadas desprendibles, de forma que cada persona interesada podía tomar una hoja con la información del proyecto y encontrar en el reverso la sorpresa de cuatro opciones visuales que identifican a la Corporación Casa Mía: *unidad, paz, comunidad y diversidad*.

Otro de los resultados finales que se obtuvieron es el evento cultural de lanzamiento del proyecto y los labora-

torios, realizado el 24 de septiembre del 2022 en la franja de 4 a 8 p. m. El evento tuvo lugar en la sede de la Corporación Casa Mía. Se realizaron las siguientes actividades: bazar, *videomapping*, comparsa, activación creativa de dibujos con diversas perspectivas de fachadas, lectura de poemas y concierto a cargo de dos representantes del grupo de abuelos de la Corporación, intervención musical de reggae y canelazo. Para el caso del *videomapping* se realizó un contenido visual: proyección sobre una estructura con una imagen del signo más (+), aludiendo a la amplitud y posibilidades de expansión que connota en la sigla LGBTIQ+.

Aunque parte del contenido era pregrabado, fue posible captar imágenes del evento para integrarlas en la proyección, vinculando así de manera concreta y dinámica la esencia participativa y representativa de las personas que participan en los espacios de interacción y diálogo creativo del proyecto. En las presentaciones realizadas por los invitados,



Figura 6. *Registro de la participación en la actividad creativa de dibujo de la fachada de la Corporación Casa Mía.* Imagen cortesía del proyecto Tejiendo Comunidad, UdeA y Corporación Casa Mía.

se observó un potencial creativo para integrar a diversos actores de la comuna cercanos a la Corporación mediante la dinámica de creación transmedia. Aunque por las disponibilidades horarias no puedan estar en los encuentros presenciales de los laboratorios, de esta forma se activarán los espacios complementarios propuestos en ellos.

El canelazo constituyó todo un espacio de comunión, propiciando la articulación del equipo de investigadores con la comunidad. Sin depender de que otras personas estuvieran en la actividad cultural, el 'voz a voz' y la invitación a los transeúntes generó una dinámica de relacionamiento y difusión implícita en el proyecto.

El evento del lanzamiento permitió visualizar que, desde las expresiones artísticas y culturales, se puede reflexionar y vivir la diversidad LGBTQ+ sin tener que enunciar explícitamente la necesidad de expandir nuestra visión hacia las diferencias de género, el otro y los otros.

Gestión Articuladora

Aunque la gestión articuladora se propone como una de las etapas finales, se ha trabajado de manera transversal en la identificación de actores culturales, iniciativas y personas interesadas en la diversidad LGBTQ+. Esto ha llevado al desarrollo de las entrevistas en el marco del DRP. Además, se ha realizado una labor continua de sistematizar la oferta de ciudad que se tiene desde diferentes instituciones gubernamentales y ciudadanas. Esto incluye aspectos como seguridad y eventos culturales, formativos y laborales.

Con este seguimiento, se busca caracterizar los tipos de ofertas, su continuidad y relevancia, con el objetivo de diseñar estrategias para que la Corporación Casa Mía y el proyecto sirvan como centro de recepción y difusión de distintas propuestas. Hasta el momento, se ha identificado que en abril del 2022 se brindaron rutas de acción relacionadas con ciertos niveles de agresión y violencia contra personas de la población LGBTQ+ en la ciudad. En mayo, se tuvieron tres eventos de importancia para la reflexión sobre la diversidad



Figura 7. Formato de invitación para el dibujo de la fachada, y algunos dibujos realizados por los participantes en el evento inaugural del 24 de septiembre del 2022. Imágenes cortesía del proyecto Tejiendo Comunidad, UdeA y Corporación Casa Mía.

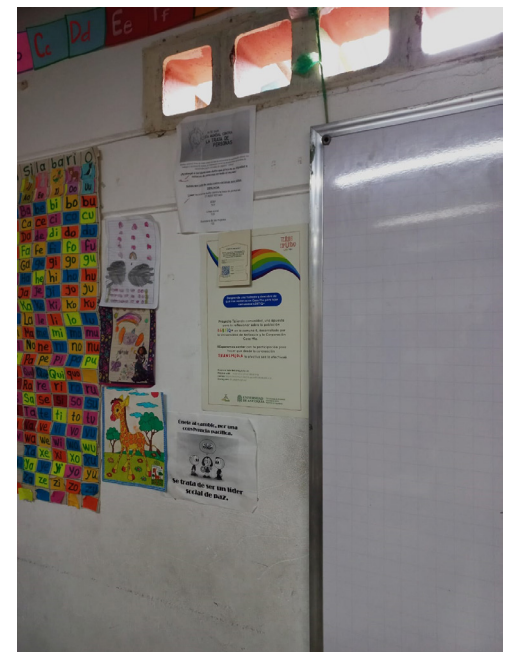


Figura 8. Afiche dinámico interactivo. La imagen izquierda es el afiche, y las de la derecha son las opciones desprendibles de fachadas. Imágenes cortesía del proyecto Tejiendo Comunidad, UdeA y Corporación Casa Mía.

Figura 9. Afiche dinámico, instalado en una de las instituciones que hicieron parte del DRP. Imagen cortesía del proyecto Tejiendo Comunidad, UdeA y Corporación Casa Mía.



Figura 10. *Actividades realizadas en el lanzamiento del proyecto.* Imágenes cortesía del proyecto Tejiendo Comunidad, UdeA y Corporación Casa Mía.

LGBTIQ+¹, mientras que en junio hubo una alta cantidad de ofertas debido a la celebración del Día Internacional del Orgullo LGBTIQ+, que incluyó marchas, carnavales, desfiles y una amplia agenda cultural y artística que propuso diferentes reflexiones sobre la diversidad de género.

Finalmente, gracias a la gestión articuladora se ha logrado trabajar y construir los documentos necesarios, con apreciaciones éticas para el proyecto; incluyendo el diseño de consentimientos informados y el rastreo de las rutas de acción en cuanto a asistencia psicosocial y física.

¹ Se destacan los siguientes eventos: 1) lanzamiento de la convocatoria para acceder a los Fondos Sapiencia 2022-2; 2) Congreso Consumos Conscientes, de la Secretaría de la Juventud de la UdeA; 3) conmemoración del Día contra la Homofobia, la Transfobia y la Bifobia.

Conclusiones

A través del DRP, se pudo comprobar la escasez de espacios de reflexión que permitan hablar sobre la diversidad LGBTIQ+ desde el respeto, la aceptación y el posicionamiento del otro. Se identificó que los imaginarios y denominaciones hacia los miembros de la comunidad LGBTIQ+, así como las formas de relacionamiento social contienen actitudes descalificantes y violentas que, aunque no necesariamente impliquen acciones físicas, representan actitudes que impiden la construcción de una comunidad en paz.

Aunque todavía a escala reducida, las actividades participativas generadas a través de la estrategia de comunicación han logrado conectar a los distintos miembros por su atractivo estético, la invitación particularizada y la apertura a intervenciones creativas. De esta forma se sembró una semilla para la activación de nuevas acciones, las cuales posibiliten un proyecto transmedia que parta de los intereses, desarrollos e ideas de la comunidad, y que se proyecte hacia otros miembros de esta, desde el laboratorio y la gestión articuladora. La respuesta a las invitaciones no ha sido masiva y concuerda con los hallazgos del DRP y con los preceptos establecidos en la ciudad sobre la diversidad LGBTIQ+. Sin embargo, quienes han respondido manifiestan un gran interés por participar activamente.

Agradecimientos

A todos los estudiantes, docentes, investigadores y actores culturales de la Universidad de Antioquia y de la Corporación Casa Mía que han aportado en el transcurso del proyecto: Oscar Ortega Lobo, Diana Lizeth Muñoz Monroy, Astrid Viviana García Rodríguez, Yeison Alejandro Muñoz, Katlen Smith Vergara Jiménez, Arney Herrera Herrera, María Paulina Echeverri Valle, Ivone Alejandra Aristizábal Bohórquez, Santiago Corrales Peláez, Kellyn Johana Atehortúa Zuluaga, María Isabel Espinosa Duque, Manuela Ramírez Rodas, Héctor David Urrego, Ximena Quintero, Dorian Agudelo, Stefany Hernández, Juliana Rigol Cano, Diana Patricia Osorio y Manuel López Orozco.

Referencias

Atucha y Guevara (2011). Estrategia de comunicación para el trabajo comunitario en el poblado La Estrella. Disponible en https://www.eumed.net/libros-gratis/2011f/1147/estrategia_de_comunicacion.html

Bermejo A., L. A., Lobillo E., J., y Molina A., C. (2003). Aportes del DRP (diagnóstico rural participativo) a las metodologías

participativas, y aplicación a la gestión de los recursos naturales en La Gomera. En J. Encina, M. A. Ávila, M. Fernández y M. Rosa (coords.), *Praxis participativas desde el medio rural*. Madrid: Fundación Iepala, pp. 71-88.

Borriaud, N. (2008). *Estética relacional*. Buenos Aires: Adriana Hidalgo.

Co-Creation Studio (s. f.). MIT Open Documentary Lab. En: "Home": <https://cocreationstudio.mit.edu/>

Corona, R., J. M. (2016). ¿Cuándo es transmedia?: discusiones sobre lo transmedia (I) de las narrativas. Icono: *Revista Científica de Comunicación y Tecnologías Emergentes*, 14(1), pp. 30-48.

Freire, P. (1974). *Concientización: teoría y práctica de la liberación*. Buenos Aires: Búsqueda.

Jenkins, H. (2006). *Convergence culture: la cultura de la convergencia de los medios de comunicación*. España: Paidós.

Lamas, M. (2000, ene.-abr.). Diferencias de sexo, género y diferencia sexual. *Cuicuilco*, 7(18), pp. 1-24. México: Escuela Nacional de Antropología e Historia.

López Y., L. (1997). *Dinámica de grupos: cincuenta años después*. Desclée de Brouwer.

Lewin, K. (1990; original, 1946). *La investigación-acción y los problemas de las minorías*. Traducción de M. C. Salazar. En M. C. Salazar (ed.), *La investigación-acción participativa: inicios y desarrollos*. Madrid: Editorial Popular, pp. 15-26.

Pallarès-Piquer, M. (2018). Recordando a Freire en época de cambios: concientización y educación. *Revista electrónica de investigación educativa*, 20(2), 126-136.

Scolari, C. (2016). El translector: lectura y narrativas transmedia en la nueva ecología de la comunicación. En J. A. Millán (coord.), *La lectura en España: Informe 2017*.

Federación de Gremios de Editores de España. http://www.fge.es/lalectura/docs/Carlos_A_Scolari%20_175-186.pdf Pp. 175-86.

Vélez, C., Tobón, C., y Parra, M. (2018). *Ontología del arte: tendencias filosóficas del arte contemporáneo*. Medellín: Universidad Pontificia Bolivariana.

Villarroel, V., Duque, D., Shoemaker, R., Pozú, J., Camino, M., Martínez, A., y Del Pozo, F. (2006). Diagnóstico rápido y participativo en la evaluación de proyectos de telemedicina rural: caso de EHAS en Colombia y Perú. *Actas del Primer Foro Iberoamericano de Telemedicina Rural*. Cuzco, 27 de feb. – 1 de marzo del 2006, pp. 104-14.

Zorrilla A., M. L. (2017). Transmedia: ¿sustantivo o adjetivo? En B. E. Chávez, R. González y I. T. Lay (coords.), *Desafíos de la cultura digital para la educación*. México: Universidad de Guadalajara.



Tótem 30 de Pilar Domingo 1980, grabados en metal montados tridimensionalmente, exposición *Ilímite do Arqueológico ao Cósmico* 2019, Río de Janeiro- Brasil.